



学生课外必读丛书

中国少年儿童最爱看的书

彩绘注音版

AFANTIDEGUSHI

阿凡提的故事

李翔 主编



长江出版社

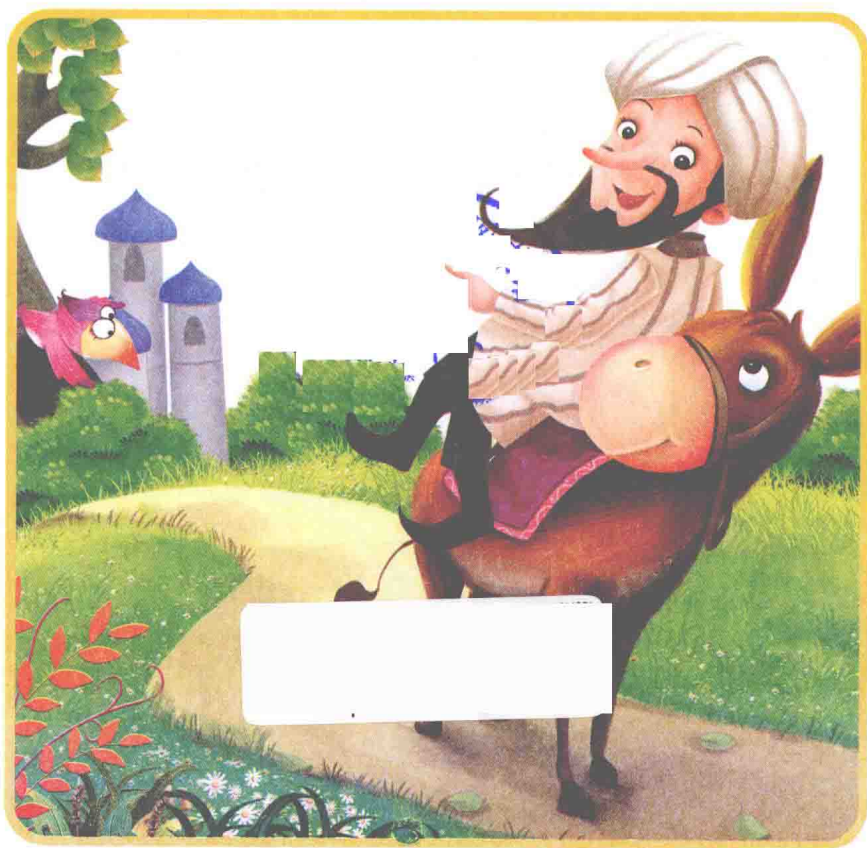


学生课外必读丛书

AFANTIDEGUSHI

阿凡提的故事

李翔/主编



长江出版社

图书在版编目(CIP)数据

阿凡提的故事/李翔主编.—武汉:长江出版社,

2014.5

(学生课外必读丛书·彩绘注音版)

ISBN 978-7-5492-2669-6

I. ①感… II. ①李… III. ①汉语拼音—儿童读物

IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 116057 号

阿凡提的故事

李翔 主编

责任编辑:江涛

装帧设计:悦美图书设计

出版发行:长江出版社

地 址:武汉市解放大道 1863 号 邮编:430010

E-mail:cjpub@vip.sina.com.

电 话:(027)82927763(总编室)

(027)82926806(市场营销部)

经 销:全国各地新华书店

印 刷:湖北日报楚天印务总公司

规 格:889mm×1194mm 1/16 12 印张

版 次:2014 年 5 月第 1 版

2014 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5492-2669-6

定 价:19.80 元

(版权所有 翻版必究 印装有误 负责调换)



前言

QIAN YAN

珍贵的东西总是慢慢成长，一本好书的营养也是慢慢渗透给读者的。这套《学生课外必读丛书》选取范围跨越古今、纵横国内外，是集知识性、趣味性、思想性为一体，融智力开发与能力培养于一身，让孩子在潜移默化中提升能力的课外读物。

这套丛书如繁星点点，呈现了一个个缤纷多彩的世界。其中有充满幻想的童话、神话，有饱含智慧和哲理的寓言，有含义深远的成语故事，有贴近孩子心灵的动物故事，有富含趣味的科普知识……它们是古今中外经典故事的汇集，是千万年来文化的积淀。这些故事将指导我们的生活，成为陪伴我们一生的宝贵财富！

希望本套丛书的每一位读者，都能在书中看见一个纯真的世界，都能在反复品读中得到不同的收获。

阅读是心灵的营养，祝愿小朋友们在阅读中尽情汲取营养，开心快乐地成长。

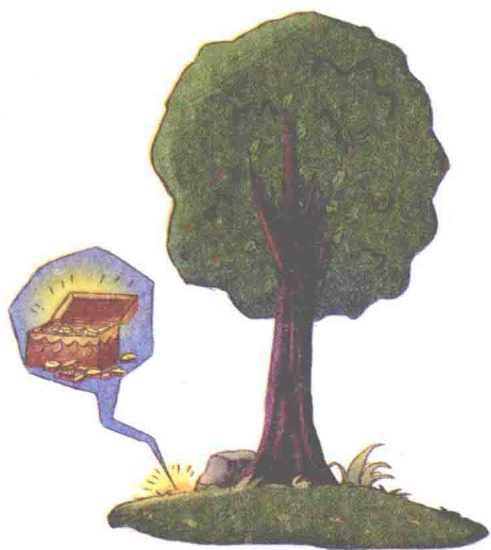
目录 MU LU



慢些说话	1	嘶叫总比吼叫好	47
另谋出路	3	饕是什么东西	49
锄头和水壶	5	真话	42
小孩子没有腰	7	值半个硬币的“嘿”声	54
别再吃核桃了	9	都是疯子	57
大鱼和小鱼	11	渔网	59
亲爱的油煎包子	13	一物三吃	61
第一次骗人	15	国王的弱点	63
鸚鵡和火鸡	17	国王的大象	54
核桃和无花果	19	种金子	68
钱哪去了	22	寻找智慧	71
把我的毛驴给你	24	宰相和毛驴	74
喜讯和噩耗	26	国王的巡视	76
罪恶袋子	29	四条腿的牲畜	78
博学的人	32	霸道的财主	81
爱唱歌的教士	36	拆我那一层	84
聪明的佣人	39	战争是怎样开始的	87
不是不能吃	41	邻居的女儿	89
鸡和种子	43	问题在自身	91

你也怕老婆	93
卖母牛和嫁闺女	95
喂驴	98
现钱	101
客人	104
诗圣	106
印度的黄瓜	109
从没听说过的事	111
死人	114
让朋友上当	118
偷山羊	120
脑袋被呼噜声轰跑啦	122
驮得动我	124
公鸡犯错	126
煮熟的鹌鹑飞了	128
陶罐里的秘密	130
世界末日	133
阴阳鱼	136
别再见面	139
没有灵性的骆驼	142
真没说假话	144
好了,儿子	146
照着做	148
不用再买了	150
请赶紧找别家	152

可怜的妻子	154
骑在牛角上	156
水装不下了	158
就当马跑了吧	160
分财产	162
气死人的药方	164
从你家借来的锅	166
把老爷淹进水里	168
无能为力	170
上面的和下面的	172
讲经	175
用四条腿逃跑	177
蛇和灌肠	179
后悔	181
苦心教子	184
最后的愿望	186





màn xiē shuō huà 慢些说话

ā fán tí xiǎo shí hou shuō huà hěn kuài jiù xiàng fàng jī guān qiāng
阿凡提小时候说话很快，就像放机关枪
yí yàng shàng kè huí dá wèn tí de shí hou tā de huí dá rú shǎn
一样。上课回答问题的时候，他的回答如闪
diàn yì bān xùn sù cháng cháng lìng xué táng de lǎo shī wú fǎ míng bai
电一般迅速，常常令学堂的老师无法明白。

yí duàn shí jiān hòu lǎo shī bù de bù duì xiǎo ā
一段时间后，老师不得不对小阿
fán tí shuō ā fán tí nǐ shuō huà shí zài tài
凡提说：“阿凡提，你说话实在太

kuài le ràng rén hěn nán tīng qīng chu cóng
快了，让人很难听清楚。从

xiàn zài qǐ nǐ yào lǎo jì màn xiē
现在起，你要牢记：慢些

shuō huà míng bai méi yǒu
说话，明白没有？”

ā fán tí diǎn diǎn tóu bǎ
阿凡提点点头，把

lǎo shī de huà lǎo jì
老师的话牢记

zài xīn dǐ
在心底。





bù jiǔ hòu de yì tiān ā fán tí yǒu wèn tí wú fǎ jiě jué
不久后的一天，阿凡提有问题无法解决，
biàn pǎo dào lǎo shī jiā qù wèn dào lǎo shī jiā shí tiān yǐ jīng hēi
便跑到老师家去问。到老师家时，天已经黑
le lǎo shī wū li de yóu dēng bú gòu liàng biàn ràng ā fán tí dào
了。老师屋里的油灯不够亮，便让阿凡提到
ǎi guì nà biān bǎ lìng yì zhǎn yóu dēng ná guò lái
矮柜那边把另一盏油灯拿过来。

ā fán tí ná yóu dēng shí yí bù liú shén bǎ gē zài ǎi guì
阿凡提拿油灯时，一不留神，把搁在矮柜
páng yǐ zi shàng de yí jiàn wài tào shāo zháo le ā fán tí jì de lǎo
旁椅子上的一件外套烧着了。阿凡提记得老
shī céng jīng de jiāo dài yú shì tā fàng màn yǔ sù yí zì yí zì
师曾经的交代，于是，他放慢语速，一字一字
lā cháng de shuō lǎo shī nín de wài
拉长地说：“老——师——您——的——外——
tào shāo zháo le kuài lái ya
套——烧——着——了——快——来——呀！”

děng dào lǎo shī bǎ tā de huà tīng wán jìn qù yí kàn wài tào
等到老师把他的的话听完，进去一看，外套
zǎo yǐ shāo le hǎo jǐ gè dà kū long lǎo shī kàn dào yí jiàn yī fu
早已烧了好几个大窟窿。老师看到一件衣服
jiù zhè yàng shāo huǐ le kū xiào bù dé
就这样烧毁了，哭笑不得。

妈妈信箱 MA MA XIN XIANG

在平时和人交流的时候保持适当的语速有利于沟通，但是发生急事的时候慢慢说话可是会出大事的。



lìng móu chū lù 另谋出路

ā fán tí zài qù jīng wén xué táng de lù shàng fā xiàn yí zuò
阿凡提在去经文学堂的路上，发现一座
lǐ bài sì mén qián hěn rè nao jiù tíng xià lái guān kàn yuán lái shì chéng
礼拜寺门前很热闹，就停下来观看，原来是城
lǐ de fǎ guān lǎo yé zhèng zài zhào jí mín zhòng
里的法官老爷正在召集民众。

fǎ guān lǎo yé duì mín zhòng shuō nǐ men de yī mǎ mù yī
法官老爷对民众说：“你们的伊玛目（伊
sī lán jiào de lǐng bài rén mín zhòng zèng sòng
斯兰教的领拜人），民众赠送
jié rì lǐ wù gěi tā tā cóng bù jù shōu
节日礼物给他，他从不拒收。
dàn shì tā cóng wèi xiǎng
但是，他从未想
guò yào huí zèng lǐ wù gěi
过要回赠礼物给
mín zhòng yí wèi tān zhàn
民众，一味贪占
mín zhòng lì yì yīn cǐ
民众利益。因此，
wǒ xuān bù cóng jīn tiān
我宣布，从今天
qǐ chè xiāo tā de yī
起，撤销他的伊





mǎ mù zhí wù

玛目职务。”

ā fán tí xún wèn le hǎo jǐ wèi xiāng qīn , cái nòng qīng chu qí

zhōng de yuán gù 。 yuán lái shì yí wèi gāng cóng jīng wén xué táng bì yè de

xué sheng gěi fǎ guān lǎo yé xíng huì fǎ guān lǎo yé jiē shòu huì lù hòu

dā yīng bǎ yī mǎ mù de zhí wèi gěi nà wèi xué sheng

ā fán tí huí jiā hòu suí shǒu bǎ jīng wén shū jí rēng jìn wū

lǐ 。 mā ma kàn dào hòu xùn chì dào : “ nǐ zhè hái zi , gàn shén me

bǎ jīng wén shū suí biàn luàn rēng yě bú pà zhēn zhǔ jiàng zuì chéng fá ”

ā fán tí bǎ gāng cái pèng dào de shì shuō gěi mā ma tīng fǎn

zhèng jiāng lái wǒ jí shǐ dāng shàng le yī mǎ mù yě huì bèi fǎ guān lǎo yé

suí yì chè zhí hái bù rú xiàn zài jiù lìng móu chū lù

mā ma tīng hòu duì ā fán tí shuō nà yě xíng nǐ jiù rèn

zhēn xué mén shǒu yì ba yǒu yí jì zài shǒu zǒng shì hǎo de

妈妈信箱 MA MA XIN XIANG

人生有很多选择,我们要在正确的时候做出正确的选择,谋求一条适合自己的出路。



chú tou hé shuǐ hú 锄头和水壶

yì tiān ā fán tí hé bà ba yì qǐ dào tián jiān gàn huó
一天，阿凡提和爸爸一起到田间干活。

bà ba yīn wèi yǒu shì yào xiān huí jiā zǒu zhī qián zhǔ fù ā fán tí
爸爸因为有事要先回家，走之前嘱咐阿凡提：

nǐ zuò wán huó huí jiā shí qiān wàn jì de bǎ chú tou hé
“你做完活回家时，千万记得把锄头和水壶藏起来，以免被别人拿走了。”

ā fán tí lián lián xiàng bà ba bǎo zhèng yí dìng
阿凡提连连向爸爸保证一定
huì jì de gàn wán huó hòu ā fán tí àn zhào bà
会记得。干完活后，阿凡提按照爸
ba de jiāo dài bǎ chú tou hé shuǐ hú cáng hǎo rán
爸的交代，把锄头和水壶藏好，然
hòu jiù huí jiā le
后就回家了。

dāng ā fán tí zǒu dào cūn kǒu de shí hou kàn
当阿凡提走到村口的时候，看
dào bà ba zhèng zài hé yì qún rén liáo tiān biàn gāo shēng
到爸爸正在和一群人聊天，便高声
duì bà ba shuō bà ba wǒ yǐ jīng bǎ chú
对爸爸说：“爸爸，我已经把锄
tou hé shuǐ hú cáng zài tián biān dà shù xià
头和水壶藏在田边大树下





le bǎozhèng bú huì nòng diū
了，保证不会弄丢。”

bà ba yì huí dào jiā biàn kāi shǐ jiào xùn ā fán tí shēng qì
爸爸一回到家，便开始教训阿凡提，生气
de mà dào nǐ zhè bèn dàn hái zi zì jǐ tōu tōu cáng dōng xī de
地骂道：“你这笨蛋孩子，自己偷偷藏东西的
dì fang zěn me néng dà shēng de shuō gěi bié rén tīng ne nà bú shì
地方，怎么能大声地说给别人听呢？那不是
gào su yǒu xīn rén le ma
告诉有心人了吗？”

ā fán tí bèi bà ba pī píng hòu yě zhī dào zì jǐ bú duì
阿凡提被爸爸批评后，也知道自己不对，
lián lián biǎo shì huì xī qǔ jiào xùn bú huì zài fàn le
连连表示会吸取教训，不会再犯了。

dì èr tiān ā fán tí qù cáng dōng xī de dì fang yí kàn fā
第二天，阿凡提去藏东西的地方一看，发
xiàn zì jǐ cáng hǎo de chú tou hé shuǐ hú dōu bú jiàn le tā gǎn jīn
现自己藏好的锄头和水壶都不见了。他赶紧
wǎng jiā pǎo yòu kàn dào bà ba zài cūn kǒu hé jǐ gè rén liáo tiān
往家跑，又看到爸爸在村口和几个人聊天。

ā fán tí zǒu guò qù xiǎoshēng de zài bà ba ěr biān shuō
阿凡提走过去，小声地在爸爸耳边说：
bà ba wǒ men de chú tou hé shuǐ hú bèi tōu la
“爸爸，我们的锄头和水壶被偷啦！”

妈妈信箱 MA MA XIN XIANG

秘密要小声说，可是东西被偷了就要大声讲，这样才能让大家一起找到小偷，拿回被偷的东西。



xiǎo hái zi méi yǒu yāo 小孩子没有腰

yí cì bà ba ràng ā fán tí yì qǐ qù mài tián lǐ gē mài zi
一次，爸爸让阿凡提一起去麦田里割麦子。

gē le yí shàng wǔ ā fán tí gǎn jué yāo suān bèi téng yú shì
割了一上午，阿凡提感觉腰酸背疼，于是

jué dìng zuò zài tián tóu xiū xi yí huì er
决定坐在田头休息一会儿。

bà ba kàn dào tā zhè yàng yǒu xiē yí huò biàn wèn tā ā
爸爸看到他这样，有些疑惑，便问他：“阿
fán tí nǐ bú qù gē mài zi dào zhè tián tóu zuò zhe gàn shén me
凡提，你不去割麦子，到这田头坐着干什么？”

ā fán tí yǒu lì wú qì de shuō bà
阿凡提有力无气地说：“爸

ba nín ràng wǒ xiān xiū xi yí huì er ba
爸，您让我先休息一会儿吧。

wǒ xiàn zài zhèng yāo suān bèi téng ne
我现在正腰酸背疼呢。”

bà ba shēng qì de shuō nǐ zhè xiǎo
爸爸生气地说：“你这小

zi gēn běn jiù shì xiǎng tōu lǎn xiǎo hái
子，根本就是想偷懒。小孩

zi nǎ yǒu yāo kuài diǎn qù gē mài zi
子哪有腰，快点去割麦子！”

ā fán tí jiàn bà ba shēng qì le
阿凡提见爸爸生气了，





zhǐ hǎo tuō zhe pí bèi de shuāng tuǐ jì xù gē mài zi zhí dào bàng
只好拖着疲惫的双腿继续割麦子。直到傍
wǎn ā fán tí cái jīn pí lì jìn de hé bà ba yì qǐ huí jiā
晚，阿凡提才筋疲力尽地和爸爸一起回家。

dì èr tiān bà ba pá dào wū dǐng xiū bǔ lòu yǔ de dì fang
第二天，爸爸爬到屋顶修补漏雨的地方。

dāng tā yào yòng xiǎo chuí zi shí biàn xiàng ā fán tí hǎn dào ér zi
当他要用小锤子时，便向阿凡提喊道：“儿子，
kuài diǎn bāng bà ba bǎ xiǎo chuí zi ná guò lái
快点帮爸爸把小锤子拿过来。”

bà ba děng le xǔ jiǔ hái shì méi jiàn ér zi ná guò lái zhèng
爸爸等了许久，还是没见儿子拿过来，正
zhǔn bèi zài jiào shí què tīng dào tā mó mó cèng cèng de zǒu chū lái shuō
准备再叫时，却听到他磨磨蹭蹭地走出来说：
bà ba méi zhǎo dào xiǎo chuí zi
“爸爸，没找到小锤子。”

bà ba fā xiàn xiǎo chuí zi zhèng bié zài ā fán tí de yāo jiān
爸爸发现小锤子正别在阿凡提的腰间，
nù qì yí xià shàng lái le mǎ dào chòu xiǎo zi nà xiǎo chuí zi
怒气一下上来了，骂道：“臭小子，那小锤子
bú shì zhèng bié zài nǐ yāo jiān ma nǐ dāng wǒ yǎn xiā le
不是正别在你腰间吗？你当我眼瞎了。”

ā fán tí bù huāng bù máng de shuō bà ba wǒ nǎ yǒu yāo
阿凡提不慌不忙地说：“爸爸，我哪有腰？
zuó tiān nín bú shì shuō xiǎo hái zi méi yǒu yāo me nán dào nín wàng le
昨天您不是说小孩子没有腰么，难道您忘了？”

妈妈信箱 MA MA XIN XIANG

“小儿无腰”并不是说小孩子没有腰，而是说小孩子的肾没有发育完全，所以说小儿无腰。



bié zài chī hé táo le 别再吃核桃了

ā fán tí de yǎn jīng kàn dōng xī bú tài qīng chu yǒu rén quàn
阿凡提的眼睛看东西不太清楚，有人劝
tā duō chī xiē hé táo táo táo duì yǎn jīng yǒu yì ā fán tí
他多吃些核桃：“桃桃对眼睛有益。”阿凡提
dào gān guǒ pù mǎi le yì má dài hé táo yí lù biān zǒu biān chī zhe
到干果铺买了一麻袋核桃，一路边走边吃着
huí jiā
回家。

zài lù shang hū rán yǒu yí gè xiǎo hái
在路上，忽然有一个小孩
zǐ lái dào ā fán tí miàn qián xiàng tā xíng lǐ
子来到阿凡提面前，向他行礼
wèn ān ā fán tí fēi cháng xǐ huan yǒu
问安。阿凡提非常喜欢有
lǐ mào de hái zi biàn gěi le tā yí gè
礼貌的孩子，便给了他一个
hé táo ā fán tí duì tā shuō xī
核桃。阿凡提对他说：“希
wàng suǒ yǒu de hái zi dōu néng xiàng nǐ yí
望所有的孩子都能像你一
yàng shì gè yǒu jiào yǎng dǒng lǐ mào de hǎo
样是个有教养懂礼貌的好
hái zi
孩子！”





nà gè hái zǐ jiē guò hé táo shuō le shēng xiè xiè zǒu le
那个孩子接过核桃，说了声“谢谢”走了。

hái zǐ chī wán hé táo yòu hěn kuài lái dào ā fán tí miàn qián xì shēng
孩子吃完核桃，又很快来到阿凡提面前，细声

xì qì de xiàng ā fán tí xíng lǐ wèn ān ā fán tí yòu
细气地向阿凡提行礼问安，阿凡提又

gāo xìng de gěi le tā yí gè hé táo
高兴地给了他一个核桃。

ā fán tí zài xiàng zi lì hái méi zǒu
阿凡提在巷子里还没走

duō yuǎn nà hái zǐ yòu pǎo dào tā shēn biān cū
多远，那孩子又跑到他身边粗

shēng cū qì de xíng lǐ wèn hǎo zhè yàng tā yòu dé dào le yí gè hé táo
声粗气地行礼问好。这样他又得到了一个核桃。

ā fán tí zǒu dào xiàng zi kǒu de shí hou nà gè hái zǐ yòu
阿凡提走到巷子口的时候，那个孩子又

pǎo guò lái xiàng tā xíng lǐ huàn chéng shā yǎ de sāng yīn shuō zūn jìng
跑过来向他行礼，换成沙哑的嗓音说：“尊敬

de ā fán tí nín dào nǎ lǐ qù a
的阿凡提，您到哪里去啊？”

zhè shí ā fán tí zhōng yú míng bai shì zěn me huí shì le duì
这时阿凡提终于明白是怎么回事了，对

nà hái zǐ shuō nǐ kàn kan nǐ yòng lǐ mào huàn qǔ hé táo chī
那孩子说：“你看看，你用礼貌换取核桃吃，

sǎng zi dōu chī shā yǎ le kuài zǒu ba cóng jīn yǐ hòu zài bú yào
嗓子都吃沙哑了。快走吧，从今以后再不要

chī hé táo le !
吃核桃了！”



妈妈信箱 MA MA XIN XIANG

有教养懂礼貌是每个小朋友都应该有的品行，但是拿礼貌作为条件去换取想要的东西，这就是欺骗行为。



dà yú hé xiǎo yú 大鱼和小鱼

yì tiān ā fán tí zài jiē shang xiánguàng kàn dào jǐ gè péng you
一天，阿凡提在街上闲逛，看到几个朋友
zhèng zài yì jiā fàn guǎn chī fàn biàn zǒu le guò qù tā de péng you
正在一家饭馆吃饭，便走了过去。他的朋友
men kàn jiàn ā fán tí zǒu lái biàn xiǎng zhuō nòng yí xià tā tā men
们看见阿凡提走来，便想捉弄一下他。他们
gǎn máng bǎ zhuō shàng de yì tiáo dà yú cáng le qǐ lái zhǐ shèng xià jǐ
赶忙把桌上的一条大鱼藏了起来，只剩下几
tiáo xiǎo yú
条小鱼。

ā fán tí nǐ bú shì hěn xǐ huan chī yú ma qí zhōng
“阿凡提，你不是很喜欢吃鱼吗？”其中
yí gè péng you wèn tā
一个朋友问他。

ā fán tí mǎ shàng huí dá shuō
阿凡提马上回答说：

bù wǒ yā gēn er jiù bú ài
“不，我压根儿就不爱

chī yú yīn wèi wǒ fù qīn
吃鱼。因为我父亲

chéng le yì tiáo dà yú de yú
成了一条大鱼的鱼

ěr suǒ yǐ wǒ jiàn le yú
饵，所以，我见了鱼

